

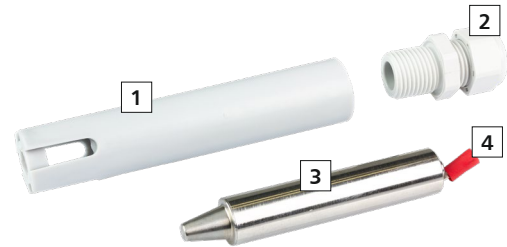
Tauchelektrode TE2

Submersible electrode TE2

Capteur immergeable TE2

11032401

- de Montagehinweis für den Installateur
- en Mounting note for the installer
- fr Notice d'installation pour l'installateur



**HINWEIS / NOTE / NOTICE**



Zusätzliche Informationen und Dokumentationen stehen zum Download unter www.metz-connect.com bereit.

More detailed information and documentations are available as download at www.metz-connect.com.

Informations et documentations supplémentaires sont disponibles pour téléchargement à www.metz-connect.com.

de

DEUTSCH

Sicherheitshinweise



WARNUNG



Für die Montage, Inbetriebnahme und den Einsatz des Geräts sind die jeweils länderspezifisch gültigen Arbeitsschutz-, Unfallverhütungs- und Sicherheitsbestimmungen einzuhalten und Folgendes zu beachten:

- Facharbeiter oder Installateure werden darauf hingewiesen, dass sie sich vor der Installation oder Wartung der Geräte vorschriftsmäßig entladen müssen.
- Montage-, Wartungs- und Installationsarbeiten an den Geräten dürfen grundsätzlich nur durch qualifiziertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Qualifiziertes Fachpersonal im Sinne dieser Anleitung sind Personen, die mit den beschriebenen Geräten vertraut sind und über eine ihrer Tätigkeit entsprechenden Qualifikation verfügen.
- Ausschließlich unbeschädigte Ware verwenden.

- 1 Schutzhülle
- 2 PG-Verschraubung
- 3 Elektrodenkern
- 4 Crimp-Kabelschuh

Beschreibung

Einpolige Tauchelektrode aus rostfreiem Edelstahl mit Schutzhülle aus Polypropylen.

Anwendungen: Elektrisch leitende Flüssigkeiten, Wasserversorgung, Brunnen, Pumpenwerke und Trockenlaufschutz.

Zum Anschluss an den Niveaufächter ENW-E12 Art.-Nr. 110308x und MR-LD6 Art.-Nr. 11084413.

Packungsinhalt: 1 x Tauchelektrode, 1 x Schutzhülle, 1 x PG-Verschraubung

Technische Daten	
Material Elektrodenkern	Edelstahl 1.4305
Schutzhülle	Polypropylen
Abmessungen	
Länge	115 mm
Durchmesser	20 mm
Max. Medientemperatur	+70 °C
Empfohlenes Kabel	H07 RN-F, 1,5 mm²

en

ENGLISH

Safety instructions



WARNING



Follow the applicable country-specific safety at work rules, the regulations for the prevention of accidents and safety regulations when mounting, bringing into service and using the device and observe the following:

- Technicians and/or installers are informed that they have to electrically discharge themselves as prescribed before installation or maintenance of the devices.
- Only qualified personnel is allowed to do mounting, maintenance and installation work on the devices.
- Qualified personnel in the sense of these instructions are persons who are well versed in the use and installation of such devices and who possess the necessary qualification for their job.
- Use only undamaged goods.

- 1 protective cover
- 2 PG gland
- 3 electrode core
- 4 crimping cable lug

Description

One-pole submersible electrode made of stainless steel with protective polypropylene cover.

Applications: Electrically conductive liquids, water supply, wells, pumping stations and dry run protection.

To be connected to the level sensor ENW-E12 P/N 110308x and MR-LD6 P/N 11084413.

Contents of the packaging: 1 submersible electrode, 1 protective cover, 1 PG gland

Technical Data	
Material electrode core	stainless steel 1.4305
Protective cover	polypropylene
Dimensions	
Length	115 mm
Diameter	20 mm
Max. media temperature	+70 °C
Recommended cable	H07 RN-F, 1,5 mm²

fr

FRANÇAIS

Avis de sécurité



AVERTISSEMENT



Pour le montage, la mise en service et l'utilisation de l'appareil il faut respecter les règlements en vigueur selon le pays concernant la protection au travail, la prévention des accidents et la sécurité et de respecter aussi les avis suivants :

- Des travailleur qualifiés ou installateurs sont avertis qu'il est nécessaire de se décharger correctement de l'électricité avant d'installer ou d'entretenir l'appareil.
- Seul du personnel qualifié est autorisé à effectuer le montage et l'installation, voir paragraphe personnel qualifié.
- Du personnel qualifié au sens de ces instructions sont des personnes qui sont familiers avec les appareils décrits et dont le qualifications professionnelles sont en rapport avec leur travail.
- Utiliser exclusivement des produits non endommagés.

- 1 couverte de protection
- 2 raccord PG
- 3 centrale d'électrode
- 4 cosse de câble de sertissage

Description

Capteur immergeable unipolaire en acier inoxydable dans un couverte de protection en polypropylène.

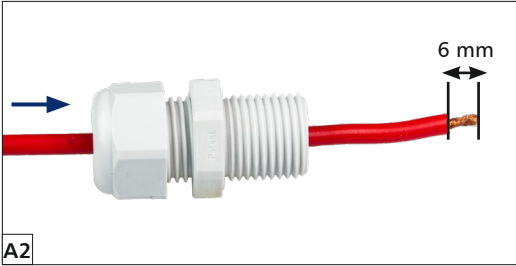
Les demandes : Les liquides conducteurs d'électricité, l'approvisionnement en eau, les puits, les stations de pompage et la protection contre la marche à sec.

Pour le raccordement au détecteur de niveau ENW-E12, réf. 110308x et MR-LD6, réf. 11084413.

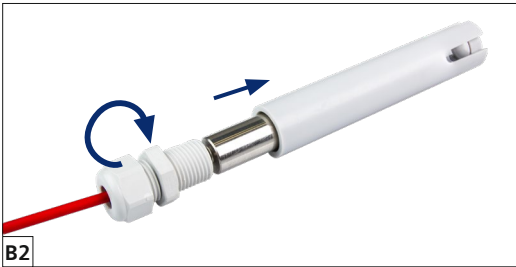
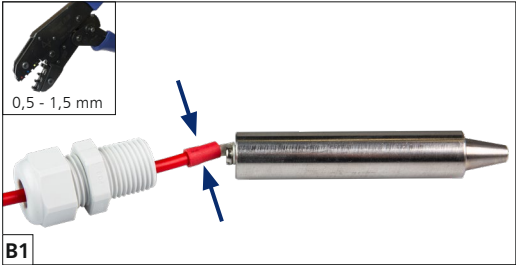
Contenu du paquet : 1 capteur immergeable, 1 couverte de protection, 1 raccord PG

Données techniques	
Matériau centrale d'électrode	acier inoxydable 1.4305
Couverte de protection	polypropylène
Dimensions	
Longueur	115 mm
Diamètre	20 mm
Température du milieu max	+70 °C
Câble recommandé	H07 RN-F, 1,5 mm²

A | Vorbereitung / Preparation / Préparation



B | Zusammenbau / Assembly / Branchement



A | Vorbereitung

- A1 | PG-Verschraubung lösen.
- A2 | Leitung ca. 6 mm abisolieren und PG-Verschraubung auf die Leitung schieben.

B | Zusammenbau

- B1 | Abisoliertes Leitungsende in Crimp-Kabelschuh einführen und mit Crimpzange verpressen.
- B2 | Elektrodenkern in Schutzhülle einführen und PG-Verschraubung fixieren.

A | Preparation

- A1 | Loosen PG gland.
- A2 | Strip about 6 mm of insulation und slide the PG gland onto the wire.

B | Assembly

- B1 | Insert stripped cable end into crimp cable lug and crimp with crimping pliers.
- B2 | Insert electrode core into protective cover and fix PG gland.

A | Préparation

- A1 | Desserrer le raccord PG.
- A2 | Dénuder le câble de 6 mm, faites glisser le raccord PG sur le câble.

B | Branchement

- B1 | Insérez l'extrémité dénudée du fil dans la cosse de câble à sertir et sertissez avec la pince à sertir.
- B2 | Insérez le centre de l'électrode dans le couvert de protection et fixez le raccord PG.